

DE Minima-Maxima Thermometer

Bei Temperaturmessungen ist es oft erforderlich, innerhalb eines gewissen Zeitraumes die höchsten und tiefsten Temperaturen noch nachträglich feststellen zu können. Dies ist mit Thermometern möglich, die eine Maxima-Minima-Vorrichtung besitzen.

Funktion: Durch Druck auf den Knopf fallen die Marken in der Kapillare. Bei steigender Temperatur wird die Marke am höchst erreichten Punkt stehen. So kann die Temperatur an der Unterkante des Temperaturanzeigers (blaue Marke) nachträglich abgelesen werden.

FR Thermomètre Minima-Maxima

Lors de la mesure de températures dans un certain laps de temps il est souvent nécessaire de pouvoir constater ultérieurement les températures les plus hautes et les plus basses Ceci est possible avec des thermomètres à maxima et minima.

Mise en service: Par pression du bouton les marques tombent dans le tube capillaire et les indicateurs de température (marques bleues) sont mis en relation avec le mercure. Ainsi la température peut-être lue ultérieurement sur le bord inférieur de l'indicateur (marques bleues).

EN Minima-Maxima Thermometer

When measuring temperatures it is often necessary to be able to determine the highest and lowest temperatures within a certain period of time at some later time. This is possible with thermometers with a Maxima-Minima device.

Function: By pressing the button the markers in the capillary tubes fall and thus the temperature indicators (blue markers) are brought into contact with the mercury. Thus the temperature can afterwards be read off from the bottom edge of the indicator (blue marker).

IT Termometro Minima-Maxima

Per misurare la temperatura è spesso necessario poter definire nell'arco di un lasso di tempo specifico le temperature più elevate e quelle più basse anche in un secondo momento. È possibile effettuare questa operazione con questi termometri che sono dotati di un dispositivo Maxima-Minima.

Funzionamento: Premendo il pulsante scendono le indicazioni all'interno del tubo capillare. In questo modo si mettono in relazione gli indicatori termici (indicazioni blu) con il mercurio. Con questa procedura è possibile leggere la temperatura anche in un secondo momento sul lato inferiore dell'indicatore termico (indicazione blu).

ES Termómetro de temperatura Minima-Maxima

Al realizar una medición de temperatura, a menudo es necesario registrar las temperaturas máxima y mínima durante un determinado intervalo de tiempo. Esto es posible con el uso de termómetros que disponen de un dispositivo de medición de temperatura máxima y mínima.

Funcionamiento: Presionando el botón aparecerán las marcas en los capilares. Si la temperatura asciende, la marca quedará ajustada en el punto máximo. Esto permite leer la temperatura posteriormente en el borde inferior del indicador de temperatura (marca azul).

PT Termómetro Minima-Maxima

Para as medições de temperatura, é frequentemente necessário, dentro de um determinado período de tempo, conhecer as temperaturas mais alta e mais baixa. Tal é possível em termómetros com um dispositivo de máxima e mínima.

Função: Ao carregar no botão, as marcas caem para os capilares. Ao subir a temperatura, a marca é posicionada no ponto mais alto. A temperatura no canto inferior do indicador de temperatura (marca azul) pode ser lida adicionalmente.

NL Minima-Maxima Thermometer

Bij temperatuurmetingen is het vaak noodzakelijk, om binnen een bepaald tijdsbestek de hoogste en laagste temperaturen naderhand nog te kunnen vaststellen. Dat is mogelijk met een thermometer met een Maxima-Minima voorziening.

Werking: Door een druk op de knop vallen de markeringen in het capillaire buisje. Bij een stijging van de temperatuur blijft de markering op het hoogst bereikte punt staan. Zo kan de temperatuur aan de onderzijde van de (blauwe markeringen) naderhand afgelezen worden.

SV Minima-Maxima termometer

Vid temperaturmätningar är det ofta nödvändigt att i efterhand kunna fastställa högsta och lägsta temperatur under en viss tid. Detta är möjligt med termometrar i Maxima-Minima-utförande.

Funktion: Vid knapptryck faller markörerna ner i kapillärerna. Så kan temperaturen avläsas i underkant av temperaturgivaren (blå markör) i efterhand.

FI Minima-Maxima lämpömittari

Lämpötiloja mitattaessa on usein tarpeen tietyn aikajakson puitteissa voida vielä jälkikäteen todeta korkeimmat ja alimmat lämpötilat. Tämä on mahdollista lämpömittareilla, joissa on maksimi-minimi-laitteisto.

Toiminta: Nappia painettaessa merkit putoavat kapillaarissa. Näin lämpötila voidaan jälkikäteen lukea lämpötilan osoittimen (sininen merkki) alareunasta.

DA Minima-Maxima Termometer

Ved temperaturmålinger er det ofte nødvendigt efterfølgende at kunne konstatere de højeste og de laveste temperaturer inden for et vist tidsrum. Det er muligt med termometre, som er udstyret med en maksimum-minimum-anordning.

Funktion: Ved tryk på knappen falder mærkerne i kapillarerne. På den måde kan temperaturen efterfølgende aflæses på underkanten af temperaturindikatoren (blåt mærke).

NO Minima-Maxima termometer

Ved temperaturmålinger der det ofte nødvendig å kunne dokumentere laveste og høyeste temperatur innenfor et visst tidsrom. Dette er mulig emd et termometer som har en maksimum-minimum innretning.

Funksjon:

Ved å trykke på knappen faller merkene i kapillarrøret. Derved kan temperaturen avleses på underkant av temperaturindikatoren (blått merke) i ettertid.

PL Termometr Minima-Maxima

W przypadku pomiarów temperatur, często zachodzi potrzeba określenia po czasie w określonym przedziale czasowym najwyższej i najniższej temperatury. Można to określić za pomocą termometrów wyposażonych w układ maksimum – minimum.

Funkcja: Poprzez nacisk na główkę spadają znaczniki do kapilary. W ten sposób można później odczytać temperaturę przy dolnej krawędzi wskaźnika temperatury (niebieski znacznik).

HU Minima-Maxima hőmérő

A hőmérsékletméréséknél gyakran szükségés lehet, hogy megismerjük a megadott időszakon belül a legmagasabb és a legalacsonyabb hőmérsékleti értékeket. Ez a maximális és a minimális mért értékeket rögzítő hőmérőekkel lehetséges.

Működése: A gombot megnyomva a jelzősek a cső aljára hullanak. Így a legmagasabb érték a [kék] jelzés mentén bárnikor leolvasható.

SK Teploměr s meraním Minima-Maxima

Pri meraní teploty je často potrebné, aby sa počas určitej doby mohli ešte dodatočne zistiť najvyššie a najnižšie teploty (max-min). Toto je možné s teplomeri, ktoré majú prípravok pre meranie max-min.

Funkcia: Stlačením na gombík klesnú značky v kapiláre. Tak sa môže teplota dodatočne odčítať na spodnej hrane ukazovateľa teploty (modrá značka).

CS Teploměr k měření Minima-Maxima

U měření teploty je často potřebné, aby se během určité doby mohli ještě dodatečně zjistit nejvyšší a nejnižší teploty (max-min). Toto je možné s teploměry, které mají přípravek k měření max-min.

Funkce: Stiskem na knoflík klesnou značky v kapiláře. Tak se může teplota dodatečně odečíst na spodní hraně ukazatele teploty (modrá značka).

SL Termometer Minima-Maxima

Pri izmeri temperature je večkrat potrebno naknadno določiti najvišje in najnižje temperature, izmerjene v določenem časovnem obdobju. To je mogoče le s termometri, ki razpolagajo z napravami Maxima-Minima.

Delovanje: S pritiskom na glavno oznako padejo v kapilaro. Tako je temperaturo mogoče tudi naknadno odčitati na spodnjem delu kazalnika temperature (modra oznaka)

HR Minima-Maxima toplomjer

Prilikom mjerenja temperature često je potrebno biti u stanju, unutar određenog vremenskog roka naknadno ustanoviti najviše i najniže temperature. To je moguće izvesti sa toplomjerima, koji raspolažu sa uređajem mak-sima-minima.

Funkcija: Nakon pritiska na gumb pasti će marke u kapilarnoj cijevi. Tako temperatura na donjoj ivici pokazivača temperature (plava oznaka) može naknadno biti očitana.